

Convien partir

Maria's romance from the opera *La figlia del reggimento* (soprano)

Italian translation by *Calisto Bassi* (?-1860) of the text (*Il faut partir*) by *Jean Francois Bayard* (1796-1853) and *Jules-Henri Vernoy de Saint-Georges* (1799-1875)

Set by *Gaetano Donizetti* (1797-1848)

Convien	partir,	o	miei	compagni	d'arme;
[kon.'vje:n	par.'ti:r	o	mje:i	kom.'paɲ.ni	'dar.me]
It-is-advisable	to-leave,	oh	my	companions	in-arms;

(*I must depart, oh my companions in arms;*)

e	d'ora	in	poi	lontan	da	voi	fuggir.
[e	'dɔ:.ra	in	po:i	lon.'ta:n	da	vo:i	fud.'dʒi:r]
and	(from	now	on)	far	from	you	to-flee.

(*and from now on be separated from you.*)

Ma per pietà celate a me quel pianto:
ah! il vostro core per me è supremo incanto...
Convien partir! addio!
Voi che l'amore sin dai prim'anni
a me destaste in cor,
e meco divideste e gioie e affanni.
Il mio felice stato
è in beni e in ôr mutato.
Convien partir, convien partir, ah!
Per pietà celate il vostro pianto,
addio, addio, convien partir.
Ah! Le vostre lagrime celate a me,
ah per pietà, celate a me.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

